



GRUPO ESPERANTISTA  
"FIDO  
KAJ ESPERO"  
VALLADOLID

---

Año 2007

Enero-Febrero

Nº 225

**Dirección Postal:** Apartado, 119; 47080 VALLADOLID  
Adherido a la Federación Española de Esperanto

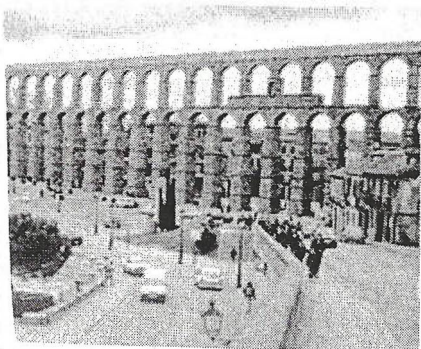
## Editorial

En muchas ocasiones, hemos comentado acontecimientos importantes del mundo esperantista, aunque en ellos, la participación, de alguno de los miembros de nuestro Grupo, haya sido escasa o poco relevante. En esta ocasión, sin embargo, tenemos que comentar, con satisfacción y orgullo, unas actividades desarrolladas, con la participación activa y entusiasta de unos destacados miembros, en Valladolid.

Dentro de las actividades complementarias desarrolladas por la Universidad de la Experiencia, para personas de la tercera edad, dependiente de la Universidad Pontificia de Salamanca, los días 7 y 20 noviembre en el Salón de Actos de "Caja Círculo" pronunciaron sendas conferencias sobre Esperanto, los socios Rafaela Urueña, profesora de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales de la Universidad de Valladolid y exPresidenta de la Federación Española de Esperanto, quien habló sobre el tema **"Esperanto, de los comienzos al siglo XXI"** y Pedro Garrote, tesorero de la Federación Española de Esperanto y representante en España de la Asociación Universal de Esperanto, quien habló sobre **"Esperanto, lengua fácil y flexible"** en la que de forma breve, pero concreta, se refirió a las nociones principales de la gramática y la estructura del Esperanto. A ambas conferencias, que fueron escuchadas con gran interés por los asistentes, asistieron unas cincuenta personas que al final de las conferencias hicieron varias preguntas a los conferenciantes.

Otro dato importante es que en una de las más importantes librerías de nuestra Ciudad, concretamente en Oletum de la calle Teresa Gil se puede comprar el libro **"El Hombre que desafió Babel"**, biografía de Zamenhof en castellano, traducida por el Liceo Madrileño de Esperanto.

## NUESTRA REGIÓN Y SUS MONUMENTOS



Castilla y León es una de las regiones más extensas de Europa, que en sus nueve provincias posee más del 50% del patrimonio cultural español, con nada menos que siete bienes Patrimonio de la Humanidad, 112 conjuntos históricos y 11 catedrales, además de sus enclaves naturales privilegiados.

Quisiera detenerme solamente en los bienes que la UNESCO ha declarado Patrimonio de la Humanidad en nuestra región, y que merecen ser conocidos internacionalmente:

**El Camino de Santiago**, declarado ya en 1987 por el Consejo de Europa Primer Itinerario Cultural Europeo, y años más tarde, en 1993 la UNESCO le otorgó el título de Patrimonio de la Humanidad. Como sabemos existen distintos itinerarios hacia Santiago de Compostela, pero es el "camino francés" el que más de la mitad discurre por nuestra región, atravesando las provincias de Burgos, Palencia y León.

**La Catedral de Burgos** es la única Catedral declarada Patrimonio de la Humanidad, en 1984, de forma individual, como uno de los mejores ejemplos del gótico francés.

**Los yacimientos arqueológicos de Atapuerca**, declarados en el año 2000 Patrimonio de la Humanidad, por ser donde aparecieron restos de la presencia humana más antigua en Europa, actualmente con unas 40 cuevas abiertas, y donde parece que el llamado "*homo antecesor*" llegó procedente de África y constituye un eslabón en el proceso evolutivo del hombre.

**Las Médulas**, espacio natural en el Bierzo, de León, declarado en 1997, por ser un ejemplo único de la tecnología romana para la extracción de oro, ya descrito por Plinio el Viejo, con una red de 325 km de canales por donde captaban el agua de la montaña.

**Ávila**, ciudad entera declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1985 por ser una ciudad fortificada desde la Edad Media, aproximadamente en el año 1090, y conservadas sus murallas perfectamente a lo largo de 2,5 km rodeando la ciudad.

**Salamanca**, declarada con el mencionado título en 1988, por el magnífico estado de conservación de sus monumentos. Destacan las dos Catedrales, la más antigua "La Catedral Vieja" iniciada en 1140 como exponente del románico, su famosa Universidad, una de las primeras de Europa, con edificio del siglo XV y fachada plateresca, su puente romano sobre el río Tormes del año 89, en tiempos del Emperador Trajano, la Casa de las Conchas, de la época de los Reyes Católicos etc.

**Segovia**, desde 1985 Patrimonio de la Humanidad, por agrupar monumentos excepcionales y por la realidad histórica de una ciudad medieval. Destaca su Acueducto, erigido en el siglo I, por los romanos para abastecer de agua a la parte alta de la ciudad. El Alcázar construido en el siglo XI, la Catedral del siglo XVI bajo la dirección de Gil de Hontañón y por deseo expreso del Emperador Carlos V, su barrio judío etc.

Como podemos comprobar nuestra región es muy rica en arte y belleza cultural que al ser declarada con este título por la UNESCO debe guardarse, en perfecto estado, para las generaciones futuras

**M.R.Urueña**



Universala Esperanto-Asocio (mallonge UEA) estis fondita en 1908 kiel organizaĵo de individuaj esperantistoj. Nuntempe UEA, kies sidejo situas en la havenurbo Róterdam (Nederlando) estas la pinta organizaĵo, por la internacia esperanto-movado. Ĝi havas iom komplikan strukturon, kiu estas la rezulto de kompromiso el la jaro 1933, kiam la malnova UEA, kiu havis nur individuajn membrojn, akceptis esti ankaŭ tegmenta organizaĵo por la landaj asocioj. Tiuj du strukturoj nun ekzistas unu apud la alia, kaj ambaŭ ludas gravan rolon.

UEA estas la plej granda internacia organizaĵo por la parolantoj de Esperanto kaj havas membrojn en 113 landoj, el kiuj 154 el Hispanio. UEA laboras ne nur por disvastigi Esperanton sed ankaŭ por veki diskuton pri la monda lingvoproblemo kaj atentigi pri la neceso de egaleco inter lingvoj. Ĝia Statuto listigas jenajn kvar celojn:

- disvastigi la uzadon de la internacia lingvo Esperanto
- agadi por la solvo de la lingva problemo en internaciaj rilatoj kaj faciligi la internacian komunikadon
- plifaciligi la ĉiuspecajn spiritajn kaj materiajn rilatojn inter la homoj, malgraŭ diferencoj de nacieco, raso, sekso, religio, politiko aŭ lingvo
- kreskigi inter siaj membroj fortikan senton de solidaro, kaj disvolvi ĉe ili la komprenon kaj estimon por aliaj popoloj

Speciala zorgo de UEA estas la disvastigo de Esperanto en landoj kaj mondopartoj kie ankoraŭ ne ekzistas memstara movado, kaj la ligado de aktivuloj en tiuj landoj kun la monda movado. Krome ĝi delonge reprezentas la Esperanto-movadon ĉe internaciaj instancoj kiel Unuiĝintaj Nacioj, Unesko, Konsilio de Europo k.a. UEA estas grava eldonejo, la ĉefa perpoŝta vendejo de Esperanto-libroj, kongresa sekretario kaj informcentro. Ĝi posedas gravan bibliotekon, kaj ĝia reto de aktivuloj estas la plej vasta kaj internacia en la movado.

Sed UEA estas multe pli ol nura serv-instanco. Ĝi estas ankaŭ movado kiu strebas al idealo: idealo de interhoma kompreniĝo kaj kunlaboro. Tio signifas, ke multaj el ĝiaj agadoj dependas de la libervola subteno de ĝiaj membroj: ili ne pagas sin mem, sed postulas donacojn kaj oferojn. Ĝi ankaŭ bezonas aktivajn kaj saĝajn homojn por plenumi tiujn agadojn.

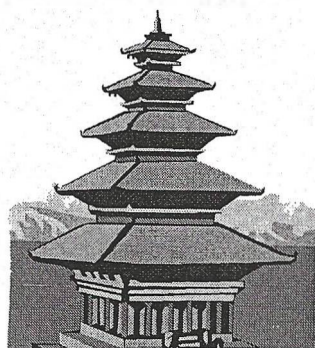
L.Hernández

(laŭ la retpaĝo de UEA kaj aldonaj informoj)

# Tra la Mondo

## Informo pri la UK

Laŭ informoj en la retpaĝo de UEA, al la 92-a Universala Kongreso de Esperanto, en Jokohamo (personoj el 53 superis la ekstereŭropaj UK-oj (1224) kaj Tel-Avivo ankoraŭ superas en 2002 (1484) kaj 788, de la aliĝintoj najbaroj Korea Respubliko kaj Ĉinio liveris po 68 kaj 29 aliĝintojn. El Hispanio estas aliĝintaj dek unu geesperantistoj.

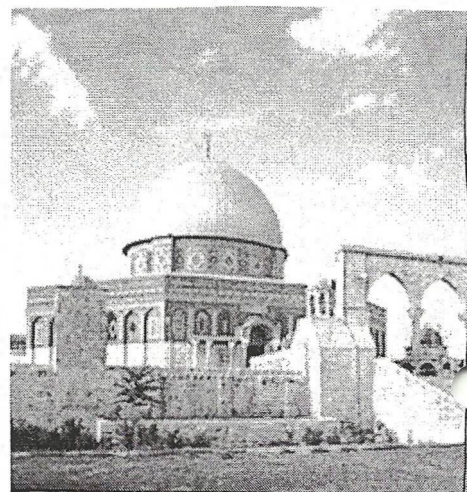


okazonta de 4 - 11 de aŭgusto 2007 (Japanio) jam estas aliĝintaj 1371 landoj. Sekve la Jokohama UK jam definitivajn nombrojn de aliĝintoj de du de la lastaj dek jaroj: Adelajdo en 1997 en 2000 (1212), dum du aliaj UK-oj Jokohamon en la statistiko: Fortalezo Pekino en 2004 (2031). Pli ol duono, venas el la gastiganta lando. Ĝiaj

### Esperanto prezentota en Internacia Libro-Foiro en Jerusalemo

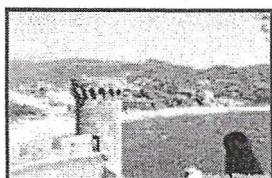
Ĉiun duan jaron okazas en Jerusalemo la Internacia Libro-Foiro, alloganta milojn da vizitantoj. Ĉi-jare, Esperanto-Ligo en Israelo luis budon en la foiro por prezenti dum la tuta semajno (18-23/02/2007) Esperanton kaj ties kulturon.

La vizitantoj povos impresiĝi de lego- kaj lernolibroj, muzikaj KD-oj, la reta kurso *lernu!* kaj aliaj viglaj esperantaj retejoj. Per multimedia stacio eblos surloke krozi en virtuala esperantujo kaj aŭskulti E-muzikon. Ĉiu deziranto povos aĉeti la DVD-on "Elektronika Esperantujo" de E@I, aldone al pliaj varoj – libroj, disketoj, Unuatagaj Kovertoj de la israela poŝtmarko "Esperanto-Zamenhof" emisiita okaze de 120-jariĝo de Esperanto. Krome, eblos jam dum la foiro aliĝi al kurso de Esperanto, okazonta en Jerusalemo tuj post la finiĝo de la foiro.



ELI plenkonscie kredas ke prezento de Esperanto al miloj da vizitantoj, povas esti tre utila por nia afero, kaj havos grandan propagandan efikon.

### Internacia Esperanto Semajno de la Kulturo kaj Turismo



La 15<sup>a</sup> Internacia Esperanto Semajno de la Kulturo kaj Turismo okazos en Tossa del Mar (Girona) Katalunio (Hispanio) de la 29a de septembro ĝis la 6a de oktobro 2007. La jam tradicia renkontiĝo havos kiel sidejo la tristela hotelo Park Hotel. Pli detalajn informojn: <http://personales.va.com.semajno>



## Cristianos Enfrentados

Un misionero que está en plena selva se encuentra con un león que estaba casi muerto de hambre. El misionero se asusta, se pone de rodillas, y empieza a rezar:

- Padre, infunde a este pobre león sentimientos cristianos...

El león también se pone de rodillas y reza otra oración:

- Padre, bendice estos alimentos que voy a recibir...

## La deuda externa

El secretario de Hacienda habla con el presidente:

- Tengo que darle dos noticias, presidente. Una buena y una mala.

- Dígame la buena, por favor.

- Acabamos de pagar la deuda externa. No le debemos nada a nadie.

- ¿Y la mala?

- Tenemos que desalojar el país en 24 horas.

## Dejó de trabajar

Lorena se encuentra a su amigo Jaime y le dice:

- ¡Hola Jaime! Hace mucho que no te veía. ¿Qué has hecho?

- Pues nada, abandoné mi carrera de programador para dedicarme a escribir. Ahora soy escritor.

- ¡Qué bien! Admiro la gente que abandona su carrera para dedicarse a lo que siempre soñó. ¿Has vendido algo?

- ¡Sí! Mi casa, mi coche, mis acciones en la bolsa, ¡Casi todo!

## Bona Rimedo

- Doktoro, mia 17-jara filo havas troan pasion al komputilo. Li eĉ dormas apud ĝi. Kiel oni povas malkutimigi lin de tiu aĵo?

- Solvo estas tre simpla! Brando, cigaredoj kaj virinoj.

## Bone, sed ne tiom

Knabo-judo venis hejmen kaj rakontas fiere

- Paĉjo, mi ŝparis hodiaŭ tri kopekojn!

- Kiamaniere?

- Mi ne eniĝis tramon kaj kuris post ĝi.

- Fiĉjo, vi estas vera simplulo. Se vi kurus post taksio, do ŝparus tri rublojn!

## **Nota de Interés General**

Al publicarse, un año más, el Boletín del Grupo correspondiente a Enero-Febrero, como en ocasiones anteriores os hacemos un llamamiento, a socios y simpatizantes, para que contribuyáis a que sea realidad la aparición de este modesto Boletín, mediante una aportación económica, cuya cuantía dejamos a vuestra generosidad, aunque lo deseable sería que no fuera inferior a doce euros (12 €). El correspondiente ingreso lo podéis hacer en la cuenta que el Grupo tiene en Caja España y cuyo número es: 2096 0202 43 2369421600. También, queremos recordaros que, si lo consideráis conveniente, podéis colaborar con artículos en esperanto o en castellano, enviados al Apartado de Correos, 119 de Valladolid o por correo electrónico a: [lhernandezg@ono.com](mailto:lhernandezg@ono.com)

### **PERIÓDICO**

GRUPO ESPERANTISTA  
Apartado, 119  
**47080 VALLADOLID**